

<p style="text-align: center;">Procès-verbal d'une assemblée régulière du Conseil d'administration de la Chambre de commerce du Pontiac tenue le 18 janvier 2018 à 8h30, Shawville, QC</p>	<p style="text-align: center;">Minutes of a regular meeting of the Board of Directors of the Pontiac Chamber of Commerce held January 18th, 2018 at 8:30 am Shawville, QC</p>
<p>Présences/Attendance: Mireille Alary Todd Hoffman Ron MacKillop Larry Coleman Isabelle Gagnon Winston Sunstrum Brian Wallace</p> <p>Absences/Absent: Gordon Black Bill Telford Sylvie Bertrand</p>	
<p style="text-align: center;">L'assemblée est déclarée ouverte à 8h35.</p> <p style="text-align: center;">Mireille Alary souhaite la bienvenue à tous.</p>	<p style="text-align: center;">The meeting was declared open at 8:35 am.</p> <p style="text-align: center;">Mireille Alary welcomes everyone to the meeting.</p>
<p>1. Adoption de l'ordre du jour Il est proposé par Larry Coleman et appuyé par Isabelle Gagnon d'approuver l'ordre du jour tel que présenté. Adoptée à l'unanimité</p>	<p>1. Approval of Agenda Proposed by Larry Coleman and seconded by Isabelle Gagnon to approve the agenda as presented. Adopted unanimously</p>
<p>2. Procès-verbaux des rencontres précédentes. À venir.</p>	<p>2. Minutes of previous meetings Forthcoming.</p>
<p>3. États financiers Les états financiers au 31 décembre 2017 ont été présentés par Larry Coleman. Il est proposé par Mireille Alary et appuyé par Todd Hoffman d'approuver les états financiers au 31 décembre 2017 comme présentés. Demande d'un membre du CA d'obtenir un remboursement pour frais de déplacement (essence) pour la tenue de rencontre à l'extérieur du Pontiac. Tous étaient en accord.</p>	<p>3. Financial Statements Financial statements for December 31, 2017 were presented by Larry Coleman. Proposed by Mireille Alary and seconded by Todd Hoffman to approve the financial statements of December 31, 2017 as presented. Request by a Board member that travel expenses (fuel) be reimbursed for attending meetings outside the Pontiac region. Requested accepted by all.</p>

<p>4. Correspondance</p> <p>Demande de France Bélisle de Tourisme Outaouais si la Chambre serait intéressée de partager avec d'autres chambres de commerce, ses documents concernant les Prix d'excellence en affaires (formulaires de mises en candidature, critères, démarche de sollicitation ou de publicité, etc).</p> <p>Tous étaient en accord que cette initiative pourrait venir en aide à d'autres chambres et aussi possiblement recevoir des commentaires à l'égard de notre processus de sélection des Prix.</p>	<p>4. Correspondence</p> <p>Request from France Bélisle from Tourisme Outaouais if the Chamber would be interested in sharing its documents with other Chambers with regards to the Business Achievement Awards Gala (forms, rules, sponsorship or publicity, etc).</p> <p>All board members in agreement as it assists others as well as the potential to receive back feedback and critiquing of our Chambers selection process on the matters of awards.</p>
<p>5. Présentation du rapport de l'adjointe administrative (octobre 2017)</p> <p>Présentation du rapport de l'adjointe administrative. Copie du rapport a été envoyé avec l'ordre du jour pour la rencontre. Aucune question posée.</p>	<p>5. Presentation of the administrative Assistant's Report (October 2017)</p> <p>Presentation of the Administrative Assistant's report. Copy of the report was sent with the agenda for the meeting. No questions from Board members.</p>
<p>6. Actions de suivi</p> <p>6.1 Rapport de la rencontre tenue chez Hydro-Québec en décembre dernier concernant la réfection de la centrale de Bryson.</p> <p>6.2 Possibilité d'obtenir plus d'information concernant le Groupe tactique d'intervention MRC Pontiac.</p> <p>6.3 Établir un partenariat d'affaires avec l'agent de développement économique de la MRC de Pontiac.</p>	<p>6. Action items</p> <p>6.1 Report on Hydro-Quebec meeting in December regarding the Bryson Centrale project.</p> <p>6.2 Possibility of having more input with regards to the Pontiac SWAT Team.</p> <p>6.3 Future Action Plan to engage the MRC Pontiac Economic Development Officer.</p>
<p>7. Prochaines assemblées</p> <p>CA : Le jeudi 22 février, 8h00 à Campbell's Bay.</p> <p>AG : Le jeudi 15 mars, Vignoble Petit Chariot Rouge, chemin Radford</p> <p>AGA : Juin, Café de l'Île, Île-du-Grand-Calumet</p>	<p>7. Next Meetings</p> <p>Board: Thursday, February 22nd, 8 am, Campbell's Bay.</p> <p>GM: Thursday, March 15th, (TBA), Little Red Wagon, Radford Road.</p> <p>AGM: Late June, Café, Île Calumet, Calumet Island.</p>
<p>8. Clôture de l'assemblée</p> <p>Il est proposé par Ron MacKillop et appuyé par Larry Coleman de clore l'assemblée à 9h40.</p>	<p>8. Closing</p> <p>Proposed by Ron MacKillop and seconded by Larry Coleman to close the meeting at 9:40 am.</p>